

## EPSG 515

### Inschrift:

---

|                |   |
|----------------|---|
| Transkription: | <p><sup>1</sup> C(aius) Firminius Primus<br/><sup>2</sup> vet(eranus) leg(ionis) II Adi(utricis) et Covn<sup>^</sup>erta<br/><sup>3</sup> [A]dabi f(ilia) con(iux) optima<br/><sup>4</sup> C(aius) Firminius Castricius aed(ilis)<br/><sup>5</sup> Sol(vae) v(ivus) f(ecit) sibi et Seiae Urbici fil(iae)<br/><sup>6</sup> Litugena uxori opt(imae) an(norum) XX[.].</p>  |
| Anmerkungen:   | <p>2: II überstrichen. T in Covnerta erhöht.</p>  |
| Übersetzung:   | <p>Gaius Firminius Primus, Veteran der 2. Legion Adiutrix und Covnerta, Tochter des Adabus, die beste Frau, Gaius Firminius Castricius, Aedil in Solva, hat es zu Lebzeiten gemacht für sich und Seia Litugena, die Tochter der Urbicus, die beste Frau, die 30? Jahre lebte.</p>   |
| Kommentar:     | <p>C. Firminus Castricius, wohl der Sohn des C. Firminius Primus, scheint während der Dienstzeit seines Vaters bei der legio II Adiutrix geboren worden zu sein. Sein Cognomen Castricius, von castra abgeleitet, deutet vielleicht darauf hin, daß er im Legionslager von Aquincum zur Welt gekommen ist. Als Aedil der Stadt Solva war er für die öffentlichen Bauten, die Versorgung mit Lebensmitteln und für die Abhaltung von Spielen verantwortlich. Beide Frauen haben keltische Namen, Covnerta (siegreiche Kraft) und Litugena, wobei Seia sprachwissenschaftlich nicht eindeutig bestimmbar ist, man schwankt zwischen lat. und illyr. Für den ergänzten Namen Adabus gibt keine Belege.</p> |
| Sprache:       | <p>Latein</p>   |
| Gattung:       | <p>Grabinschrift</p>  |
| Beschreibung:  | <p>Grabplatte aus Marmor von einem Grabbau. Die Reliefs rechts und links vom Schriftfeld sind abgemeißelt. Ein innen scharf abgesetztes Cymation mit halbrunder Leiste rahmt das Inschriftenfeld ein.</p>   |
| Maße:          | <p>Höhe: 67 cm<br/>Breite: 205 cm<br/>Tiefe: 27 cm</p>  |
| Zeilenhöhe:    | <p>3,5-7 cm</p>   |
| Datierung:     | <p>2. Jh.n.Chr.</p>   |

Herkunftsort: Vasoldsberg

Fundort (modern): Vasoldsberg (<http://www.geonames.org/7873418>), Dürrnberg

Geschichte: 1844 in einem antiken Gräberfeld gefunden.

Aufbewahrungsort: Graz, Universalmuseum Joanneum, Inv.Nr. 162

Konkordanzen: CIL 03, 05430  
ILLPRON 01165  
RIS 00061  
AEA 2001/02, +00027  
AEA 2007, +00046  
AEA 2007, +00054  
AE 2006, 00988  
UBI ERAT LUPA 1211, <http://www.ubi-erat-lupa.org/monument.php?id=1211>

Literatur: Modrijan - Weber, Eggenberg 79-80.  
Wedenic, Administration 215-216 Nr. 16.  
Kremer, Grabbauten 161 Nr. 184.

Abklatsche:

---

EPSG\_515A

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: gut erhalten

Farbe: weiß

EPSG\_515B

Aufbewahrung: Kasten

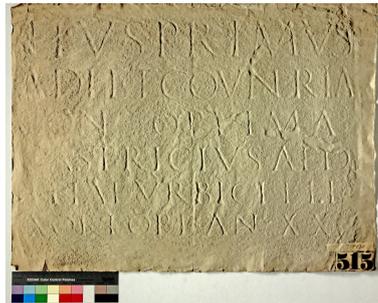
Zustand: gut erhalten

Farbe: hellbraun

Digitalisate:



EPSG\_515A



EPSG\_515B

---

**Impressum:**

|                    |  |
|--------------------|--|
| Herausgeber:       | Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz                    |
| Datenerfassung:    | Ingrid Weber-Hiden   |
| Datenmodellierung: | Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities,<br>Universität Graz |